

ਦੇਸ਼ ਦੁਆਬਾ

VOL - 3 ISSUE - 12
September 11, 2014

Postal Address
5101 Doe Hollow Pl, Antelope, CA-95843

www.deshdoaba.com
www.ambedkartimes.com

ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ : ਪ੍ਰੇਮ ਕੁਮਾਰ ਚੰਬਰ ਸੰਪਰਕ : 916-947-8920 ਫੈਕਸ : 916-238-1393 E-mail : deshdoaba@yahoo.com ਸੰਪਾਦਕ : ਤਰਸੇਮ ਜਲੰਧਰੀ



ਯੂਥਾ ਸਿਟੀ ਚਰਚ ਦੀ ਸਲਾਨਾ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਸਭਾ ਦੇ 20ਵਾਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤਿੰਨ ਦਿਨਾਂ ਪ੍ਰਚਾਰ ਸਮਾਗਮ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਅਤੇ ਤਸਵੀਰਾਂ ਦੇਖੋ ਸਫ਼ਾ 19 ਤੇ

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਾ ਬਣਦੇ ਤਾਂ ਅਮਰੀਕਾ ਨਾ ਆ ਸਕਦੇ ਮੋਦੀ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ- ਭਾਰਤ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਇਸੇ ਮਹੀਨੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਦੌਰੇ ਤੇ ਆ ਰਹੇ ਹਨ। ਅਮਰੀਕੀ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਨੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਵਾਗਤ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਆਰੰਭ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਬਰਾਕ ਓਬਾਮਾ ਸ਼੍ਰੀ ਮੋਦੀ ਨਾਲ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਤੇ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕਰਨਗੇ।



ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਮੂਲ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਕਈ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੇ ਮੋਦੀ ਦੇ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਸਵਾਗਤ ਦੀਆਂ ਤਿਆਰੀਆਂ ਆਰੰਭ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ, ਹਾਲਾਂਕਿ ਜ਼ਿਅਦਾਤਰ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸਮਾਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲੇਗਾ, ਪਰ ਮੋਦੀ ਆਪਣੇ ਇਸ ਦੌਰੇ ਦਰਮਿਆਨ ਉਹਨਾਂ ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨਗੇ, ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਉਡੀਕ ਹੈ।

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਦਾ ਇਹ ਦੌਰਾ ਹਾਲਾਂਕਿ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਭਵਿੱਖੀ ਸਬੰਧਾਂ ਪੱਖੋਂ ਬਹੁਤ ਅਹਿਮ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ ਦੌਰਾ ਕਈ ਵਿਵਾਦਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਾਹਮਣੇ ਆਇਆ ਹੈ। ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਜਦੋਂ ਗੁਜਰਾਤ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਸਨ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਤੇ ਲੱਗੇ 1992 ਦੇ ਕਥਿਤ ਕਤਲੇਆਮ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਕਾਰਨ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਵੀਜ਼ਾ ਤੱਕ ਦੇਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਜਦੋਂ ਉਹ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਬਣੇ ਤਾਂ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਖੁਦ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਆਉਣ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ। ਇਕ ਰਾਸ਼ਟਰ ਮੁਖੀ ਵਜੋਂ ਹੁਣ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਅਮਰੀਕਾ ਆ ਰਹੇ ਹਨ, ਪਰ ਇਕ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਵਜੋਂ ਉਹ ਕਾਮਯਾਬ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੇ।

ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਕਬੱਡੀ ਕੱਪ 2014 ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰਾਡਸ਼ਾਅ ਰੋਡ ਦੀਆਂ ਖੇਡ ਗਰਾਊਂਡਾਂ ਵਿਚ 14 ਸਤੰਬਰ ਨੂੰ



ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ 15 ਸਤੰਬਰ ਨੂੰ ਹੋਏ ਕਬੱਡੀ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਦਰਮਿਆਨ ਨੌਜਵਾਨ ਸਿੱਖ ਆਗੂ ਸ. ਜੌਹਨ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਅਤੇ ਰਣਧੀਰ ਸਿੰਘ ਨਿੱਤਰ ਦੀ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕਰਦੇ ਹੋਏ "ਦੇਸ਼ ਦੁਆਬਾ" ਦੁਆਰਾ ਲਈਆਂ ਗਈਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਯਾਦਗਾਰੀ ਤਸਵੀਰ। ਇਸ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਸਬੰਧੀ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਦੇਖੋ ਸਫ਼ਾ 10 ਅਤੇ 11 ਤੇ।

ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ (ਦੇਸ਼ ਦੁਆਬਾ ਬਿਊਰੋ)- ਸ਼ਹੀਦ ਬਾਬਾ ਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸਪੋਰਟਸ ਅਕੈਡਮੀ ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ ਅਤੇ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਕਬੱਡੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਆਫ ਯੂ ਐਸ ਏ ਵੱਲੋਂ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਕਬੱਡੀ ਕੱਪ 2014 ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰਾਡਸ਼ਾਅ ਰੋਡ ਦੀਆਂ ਖੇਡ ਗਰਾਊਂਡਾਂ ਵਿਚ 14 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਵਿਚ ਪਹਿਲੇ ਸਥਾਨ ਤੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਟੀਮ ਨੂੰ 13 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰ ਇਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਦੂਜੇ ਸਥਾਨ ਤੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਕਬੱਡੀ ਟੀਮ ਨੂੰ 12 ਹਜ਼ਾਰ ਅਤੇ ਤੀਜੇ ਸਥਾਨ ਤੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਟੀਮ ਨੂੰ 11 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰ ਇਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਚੌਥਾ ਇਨਾਮ 10 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਵਿਚ ਕਬੱਡੀ ਐਂਡਰ 21 ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਹੋਣਗੇ। ਵਾਲੀਬਾਲ ਅਤੇ ਬਾਸਕਟਬਾਲ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਦਿਲਚਸਪ ਹੋਣਗੇ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਉਘੇ ਕਬੱਡੀ ਖਿਡਾਰੀ ਤੀਰਥ ਸਿੰਘ ਗਾਖਲ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਕਬੱਡੀ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਦਰਮਿਆਨ ਬੀਬੀਆਂ ਦੇ ਬੈਠਣ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ।

ਨੂੰ 12 ਹਜ਼ਾਰ ਅਤੇ ਤੀਜੇ ਸਥਾਨ ਤੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਟੀਮ ਨੂੰ 11 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰ ਇਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਚੌਥਾ ਇਨਾਮ 10 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਵਿਚ ਕਬੱਡੀ ਐਂਡਰ 21 ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਹੋਣਗੇ। ਵਾਲੀਬਾਲ ਅਤੇ ਬਾਸਕਟਬਾਲ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਦਿਲਚਸਪ ਹੋਣਗੇ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਉਘੇ ਕਬੱਡੀ ਖਿਡਾਰੀ ਤੀਰਥ ਸਿੰਘ ਗਾਖਲ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਕਬੱਡੀ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਦਰਮਿਆਨ ਬੀਬੀਆਂ ਦੇ ਬੈਠਣ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ।

Raja SWEETS & CATERING
AUTHORIZED CATERER FOR MAJOR 5-STAR HOTELS
ਮਿਠਾਈਆਂ ਤੇ ਕੇਟਰਿੰਗ ਦੇ ਬਾਦਸ਼ਾਹ

ORDER ONLINE

www.RajaSweets.com

Raja Sweets & Indian Cuisine
(510) 489-9100
31853 Alvarado Blvd. Union City CA 94587

Raja Indian Cuisine & Bar
(510) 264-9300
1275 W Winton Ave, Hayward CA 94545

Call Us For Your Next Catering
ਅਸੀਂ ਹਰ ਮੌਕੇ ਜਿਵੇਂ ਅਖੰਡ ਪਾਠ, ਜਨਮ ਦਿਨ, ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪਾਰਟੀ ਲਈ ਦਸ ਹਜ਼ਾਰ ਬੰਦਿਆਂ ਤੱਕ ਦੇ ਖਾਣੇ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

PRE Prime Real Estate Services

Kulwinder Singh Realtor

Liquor store for sale in Manteca Area.
For more info Call: 510- 676-8041

* Private Lender * Hard Money Loan
* Short Sale Specialist * Buy or Sell Real Estate

DRE # 01763465 Email: Kelvindjhamat@yahoo.com

679 N. Palora Ave. #C Yuba City, CA 95991

HAPPY TRAVELS AGENCY

Air Lines Ticekts Around The World
Try Us One Time, Specilized in Emergency
We Work With All Major Airlines
For: India, Pakistan, Fiji, Uk, Europe and All Over The World

Email: happytravelsusa@yahoo.com
PHONE: 209-594-8473
E-FAX: 877-623-6177

1743 GRAND CANAL BLVD
12 STOCKTON, CA 95207

Harjit (Happy) Agency Owner
HappyTravels Agency

Mikasa HOMES & FUNDING

Rakesh Chander

Mikasa Homes & Funding
1601 S. De Anza Blvd, Suite 118
Cupertino, CA 95014

Rakesh Chander Realtor

Cell: (916) 698-3808
Fax: (916) 725-5812

Mikasa Homes & Funding
DRE Lic.: 01866732

Email: mchander@comcast.net, Web: www.mikasafunding.com

MAJESTIC HOMES

Office (925) 779-1234
Direct (925) 366-3618
Fax (905) 219-3918
DRE Licence- 00871752

RAMESH SUMAN
Broker Realtor
RCS-D TM

www.majestichomes.us ramesh@rameshsuman.com
P.O. Box 3434, Antioch, CA 94531-3434

SAROAY INVESTMENT REALTY

Ram Saroay
Broker
ramsaroay@hotmail.com

39039 Paseo Padre Parkway Suite # 205 Fremont, CA 94538
Office: (510) 742-8120, Fax: (510) 742-8121

Amrik Chand (CPA)

Phone : 510-490-8200
Fax : 510-490-8202
Email : achand@pacbell.net

Income Tax Preparation
(Individual, Corporation & LLC)
Payroll Services & Bookkeeping Services
* We are in this business since 1989.
Your satisfaction is our goal.

* Please call us for Professional & reliable services at reasonable rates.

959 Corporate Way, Fremont, CA. 94539

AAAA AUTO AND BODY WORKS

ਸਾਡੇ ਇੱਥੇ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀਆਂ ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਮੁਰੰਮਤ ਅਤੇ ਰਿਪੇਅਰ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਾਰਾਂ ਦੇ ਪੇਂਟ ਦਾ ਕੰਮ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਖੁਰਾਣੀਆਂ ਕਾਰਾਂ ਖਰੀਦਣ ਅਤੇ ਟੋ-ਟਰੱਕ ਦਾ ਖਾਸ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।



Prop: Jasbir Singh Takhar
510-755-2132

**We Do Complete
Engine Transmis-
sion, Body and Paint
Work We Sell Used
Cars at a Good Price**



Harmandeep
Singh

**Free Estimates
Free Towing**

510- 733- 2222
1421 Industrial PKWY West#F Hayward, CA 94544

TANDOOR Indian Restaurant

27167 Mission Blvd. Hayward, CA 95544



ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਬਰਥ-ਡੇ ਪਾਰਟੀ, ਐਨਵਰਸਰੀ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਿਸਮ ਦੀ ਕੈਟਰਿੰਗ ਲਈ ਸਦਾ ਸਾਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖੋ

**WE ARE
SPECIALIST IN
CATERING & SPECIAL
ITEMS ARE
AVAILABLE
HERE :**

FISH PAKORE,
CHILLI CHICKEN,
GOAT KARI,
SHAHI PANEER,
BUTTER CHICKEN,
SWEETS,
SNACKS
AND MORE
SPECIAL ITEMS.



ਕੈਟਰਿੰਗ ਦੇ ਮਾਹਿਰ, ਹਫਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ ਉਪਲਬੱਧ
ਮੱਛੀ ਦੇ ਪਕੌੜਿਆਂ ਲਈ ਮਸ਼ਹੂਰ

BUFFET LUNCH 11:00 AM To 3:00 PM

Contact Us:

We are open
seven days
11 AM to 10 PM

Ph. 510-885-1212
Fax. 510-885-1532

NOW OPEN



THE TAJ

FINE INDIAN CUISINE, BAR & CATERING

1400 Whyler Rd. Yuba City, CA 95993

530-821-0121

11:00 AM to 3:00 PM

Catering Specialist

ACROSS THE
PARKING LOT
FROM CINEMARK

**Party Hall
Available**

Dine-In & Carry Out

* WITH A PURCHASE OF A SOFT DRINK,
coupon valid until 08/31/2014.
One coupon per person.
Must Bring in the coupon.

LUNCH TIME BUFFET,
DINE-IN, CARRY OUT
CATERING SPECIALIST
SWEETS & MORE....

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ ਸੈਕਰਮੈਂਟੋ ਵਿਚ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਉਤਸਵ ਸ਼ਰਧਾ ਤੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਨਾਲ ਮਨਾਇਆ

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ ਰਿਓਲਿੰਡਾ ਦਾ ਸਥਾਪਨਾ ਦਿਵਸ 5 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ



ਸੈਕਰਮੈਂਟੋ (ਬਿਊਰੋ)- ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ ਰਿਓਲਿੰਡਾ ਸੈਕਰਮੈਂਟੋ ਵਿਖੇ ਬੀਤੇ ਐਤਵਾਰ 7 ਸਤੰਬਰ ਨੂੰ ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਉਤਸਵ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ। ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਨੂੰ ਰੱਖੇ ਗਏ

ਆਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਭੋਗ ਪਾਏ ਗਏ। ਇਹ ਕਾਰਜ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਅਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰੀ ਜਥੇ ਭਾਈ ਜਸਪਾਲ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਭਾਈ ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਤੋਂ

ਨਵਨੀਤ ਕੌਰ ਅਤੇ ਜਥੇ ਨੇ ਮਨੋਹਰ ਕੀਰਤਨ ਰਾਹੀਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਮਹੱਤਤਾ ਬਾਰੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਜਸਵਿੰਦਰ ਬੰਗਾ, ਸਕੱਤਰ ਰਾਜ ਕੁਮਾਰ, ਰਮੇਸ਼ ਬੰਗੜ, ਮਹਿੰਦਰ

ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਨੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ। ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਨੂੰ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਲਾਈਵ ਸਟਰੀਮ ਤੇ ਟੈਲੀਕਾਸਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਅੰਤ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤਿਆ।

ਸੈਕਰਮੈਂਟੋ (ਬਿਊਰੋ)- ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ ਰਿਓਲਿੰਡਾ (ਸੈਕਰਮੈਂਟੋ) ਦਾ ਸਥਾਪਨਾ ਦਿਵਸ ਆਗਾਮੀ 5 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ 2014 ਨੂੰ ਮਨਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਜਿਸਦੇ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 3 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਰੱਖੇ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ 5 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ, ਜਿਸਦੀ ਸੇਵਾ ਸੁਭਾਸ਼ ਬੰਗਾ ਅਤੇ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਜੱਸਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਲਈ ਗਈ ਹੈ। ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਥਾਪਨਾ ਦਿਵਸ ਤੇ ਹੁੰਮ-ਹੁੰਮਾ ਕੇ ਪਹੁੰਚਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾਲਤਾ ਕਰਨੀ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ। ਇਸ ਦਿਨ ਮਸ਼ਹੂਰ ਰਾਗੀ ਜਥੇ ਕੀਰਤਨ ਰਾਹੀਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਨਿਹਾਲ ਕਰਨਗੇ। ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤੇਗਾ।

‘ਰੇਡੀਓ ਵਤਨੋਂ ਦੂਰ’ ਦਾ ਸਿੱਖੀ ਪ੍ਰਚਾਰ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਇਕ ਹੋਰ ਧਾਰਮਿਕ ਉਪਰਾਲਾ

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਵਸ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ ਕਰਵਾਇਆ

ਸੈਲਮਾ (ਕੁਲਵੀਰ ਹੋਅਰ) - ਸਿੱਖੀ ਪ੍ਰਚਾਰ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਇਕ ਹੋਰ ਸਾਰਥਿਕ ਉਪਰਾਲਾ ਕਰਦਿਆਂ ‘ਰੇਡੀਓ ਵਤਨੋਂ ਦੂਰ’ ਦੀ ਸਮੁੱਚੀ ਟੀਮ ਵਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਵਸ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ ਅਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਸਮਾਗਮ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਗੁਰੂ ਕਲਗੀਧਰ ਸੈਲਮਾ ਵਿਖੇ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸ਼ਰਧਾ ਅਤੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਨਾਲ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਨਵੀਂ ਪੀੜ੍ਹੀ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਨਾਲ ਜੋੜਨ ਲਈ ਕੀਤੇ ਗਏ ਇਸ ਉਪਰਾਲੇ ਦੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵੱਲੋਂ ਖੂਬ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਵਰਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਸਿਰਫ ‘ਤੇ ਸਿਰਫ ਬੱਚਿਆਂ ਵਲੋਂ ਹੀ ਭਾਗ ਲਿਆ ਗਿਆ। ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ



ਭਾਗ ਲੈਣ ਆਏ ਭੁਚੰਗੀ ਸਿੰਘ ਬਹੁਤ ਹੀ ਉਤਸ਼ਾਹ ਵਿਚ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਹੇ ਸਨ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਹੀ ਪਿਆਰੇ ਲੱਗ ਰਹੇ ਸਨ। ਖਾਸ ਗੱਲ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਸਮਾਗਮ ਦੀ ਅਰੰਭਤਾ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਸਮਾਪਤੀ ਤੱਕ ਹਰ ਧਾਰਮਿਕ ਰਸਮ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਵਲੋਂ ਸਿੱਖੀ ਮਰਯਾਦਾ ਅਨੁਸਾਰ ਬਾਖੂਬੀ ਨਿਭਾਈ ਗਈ। ਇਸ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲਤਾ ਵਿਚ ਸਾਹਿਬ ਕਵੀ ਆਈ

ਸਿੰਘ ਤਲਵੰਡੀ, ਸਤਬੀਰ ਸਿੰਘ ਹੀਰ, ਭੁਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮੰਡਾਲੀ, ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਅਣਖੀ, ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਪੱਤੜ, ਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ, ਭੁਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਗੁਰੂ ਕਲਗੀਧਰ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸਮੂਹ ਕਮੇਟੀ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ ਨੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਹਿਯੋਗ ਦਿੱਤਾ। ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਆਂਚਲ ਸਿੰਘ ਹੋਅਰ ਅਤੇ ਸਿਮਵੀਰ ਸਿੰਘ

ਹੋਅਰ ਵਲੋਂ ਜਪੁਜੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਉਪਰੰਤ ਅਕਲਜੋਤ ਸਿੰਘ, ਆਨੰਦ ਸਿੰਘ, ਹਰਨੀਤ ਕੌਰ,

ਹਰਜੋਤ ਕੌਰ, ਦਲਵੀਰ ਕੌਰ, ਹਰਮਨਜੀਤ ਕੌਰ, ਗੁਰਜੀਵਨ ਕੌਰ, ਖੁਸ਼ਮੀਤ ਸਿੰਘ, ਮਨਵੀਰ ਕੌਰ, ਪ੍ਰਭਵੀਰ ਕੌਰ, ਖੇਵਨ ਖੁਦਾਈ ਕੌਰ, ਹਰਬਾਵਰੀ ਕੌਰ, ਸਾਹਿਬ ਕਵੀਸਰ ਸਿੰਘ, ਸੇਨਰੂਪ ਕੌਰ, ਸਰਬਜੋਤ ਸਿੰਘ, ਹਰਲਵ ਲੰਗੀ ਕੌਰ, ਭੁਪਿੰਦਰ ਕੌਰ, ਅਨਮੋਲ ਸਿੰਘ, ਦਿਲਵੀਰ ਕੌਰ, ਧੰਨਰੂਪ ਸਿੰਘ, ਅਵਲਨੂਰ ਕੌਰ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਕੀਰਤਨ, ਪਾਠ, ਜੋਸ਼ੀਲੀਆਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀਆਂ।

ਇਥੇ ਇਹ ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਹੈ ਕਿ ਬੱਚਿਆਂ ਵਲੋਂ ਸਾਰਾ ਸਮਾਗਮ ਖੁਦ ਹੀ ਚਲਾਇਆ ਗਿਆ। ਇਥੇ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ‘ਰੇਡੀਓ ਵਤਨੋਂ ਦੂਰ’ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੋਸਟ ਕਰਨ ਦਾ ਵੀ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਮੌਕਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਆਖਰ ਵਿਚ ਵਤਨੋਂ ਦੂਰ ਦੀ ਸਾਰੀ ਟੀਮ ਵਲੋਂ ਸਮੂਹ ਬੱਚਿਆਂ, ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਸੰਗਤ ਅਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸਮੁੱਚੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇਣ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤਾਇਆ ਗਿਆ।

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕੈਪੀਟਲ ਸਿੱਖ ਟੈਂਪਲ ਵਿਖੇ ਮੈਡੀਕਲ ਕੈਂਪ ਦਾ ਅਯੋਜਨ

ਸੈਕਰਮੈਂਟੋ (ਕੁਲਵੀਰ ਹੋਅਰ) - ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਕੈਪੀਟਲ ਸਿੱਖ ਟੈਂਪਲ ਸੈਕਰਮੈਂਟੋ ਵਿਖੇ ਸੁਖਬੀਰ ਕੌਰ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ ਦੀ ਅਗਵਾਈ 'ਚ ਰਾਈਟ ਐਂਡ ਵਲੋਂ ਮੈਡੀਕਲ ਕੈਂਪ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਜਿਸ ਦੌਰਾਨ 700 ਦੇ ਲਗਭਗ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਮੈਡੀਕਲ ਕੈਂਪ ਦਾ ਲਾਭ ਲਿਆ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਮੈਡੀਕਲ ਟੈਸਟ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਫਲੂ (ਬੁਖਾਰ) ਤੋਂ ਬਚਾਅ ਦੇ ਟੀਕੇ ਲਗਾਏ ਗਏ। ਇਸ ਮੈਡੀਕਲ ਕੈਂਪ ਦੀ ਭਾਈ ਗੁਰਤੇਜ ਸਿੰਘ ਚੀਮਾ, ਭਾਈ ਸੁਖਜੀਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਾਫੀ ਮਦਦ



ਕੀਤੀ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਰਾਈਟ ਐਂਡ ਵਲੋਂ ਸੁਖਬੀਰ ਕੌਰ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ ਨੇ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਫਲੂ ਸੀਜ਼ਨ ਤੋਂ ਬਚਣ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਿਸ ਦੀ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਵਲੋਂ ਭਰਪੂਰ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਸੁਖਬੀਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੀ ਪੂਰੀ ਤਨਦੇਹੀ ਨਾਲ ਸਮੇਂ ਸਮੇਂ ਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਲਈ ਮੈਡੀਕਲ ਸਹੂਲਤਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਰਹਿਣਗੇ। ਆਖਰ ਵਿਚ ਸਮੂਹ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਅਤੇ ਸੰਗਤ ਵਲੋਂ ਸਮੂਹ ਸਹਿਯੋਗੀਆਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

ਸਪੈਸ਼ਲ ਅਸਰ ਤਿੱਲਾ
ਮਾਲਸ਼ ਕਰਨ ਨਾਲ ਲੰਬਾਈ, ਮੋਟਾਈ, ਸਖਤਾਈ, ਢਿੱਲਾਪਣ, ਨਸਾਂ ਕਮਜ਼ੋਰ ਠੀਕ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਸਾਡੇ ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਜੜੀਆਂ ਬੂਟੀਆਂ ਦੇ ਤਿੰਨ ਪੁਸ਼ਤੀ ਖਾਨਦਾਨੀ ਨੁਸਖਿਆਂ ਦੇ ਗਰੰਟੀ ਸੁਦਾ ਇਲਾਜ ਲਈ ਰੋਗੀ ਮਿਲਣ ਜਾਂ ਫੋਨ-ਫੈਕਸ ਕਰਨ।

ਔਰਤਾਂ ਦੀ ਸੁੰਦਰਤਾ ਦਾ ਦੁਸ਼ਮਣ
(ਸਫੈਦ ਪਾਣੀ ਲਕੌਰੀਆ)

ਭਾਰ ਪੈਣਾ ਬਿਨਾਂ ਆਪ੍ਰੇਸ਼ਨ ਆਰਾਮ
ਛਾਤੀ ਸੁੰਗੜਨਾ, ਛੋਟੀ ਹੋਣਾ, ਢਿੱਲਾਪਣ, ਛਾਈਆਂ ਠੰਡਾਪਣ, (ਚੌੜੀ ਯੋਨੀ), ਖੁੱਲਾਪਣ, ਗਿੱਲਾਪਣ, ਹਿੱਪ ਭਾਰੀ, (ਮੋਟਾਪਾ), ਕਮਰ ਦਰਦ, ਸੰਭੋਗ ਵੇਲੇ ਜਲਨ ਹੋਣਾ।

ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਜੜੀਆਂ ਬੂਟੀਆਂ ਦਾ ਚਮਤਕਾਰ

ਅਮਰ ਕੋਰਸ®

ਲਵੇ ਹਰ ਉਮਰ ਵਿੱਚ ਜਵਾਨੀ ਦਾ ਅਨੰਦ

ਜਵਾਨੀ ਵਿੱਚ ਬੁਢਾਪਾ ਮਹਿਸੂਸ ਹੋਣਾ, ਇੰਦਰੀ ਦਾ ਛੋਟਾਪਣ, ਨਸਾਂ ਦਾ ਢਿੱਲਾਪਣ, ਟੇਢਾਪਣ, ਨਾਮਰਦੀ, (ਸਮਾਂ ਘੱਟ ਲੱਗਣਾ) ਜਲਦੀ ਖਲਾਸ ਹੋਣਾ, ਧਾਤ, ਸੁਪਨਦੋਸ਼, ਬਚਪਨ ਦੀਆਂ ਗਲਤੀਆਂ ਨਾਲ ਹੋਈ ਕਮਜ਼ੋਰੀ, ਸ਼ੁਕਰਾਣੂ ਘੱਟ ਬਣਨ ਜਾਂ ਬਿਲਕੁਲ ਨਾ ਹੋਣ ਦਾ ਪੱਕਾ ਇਲਾਜ। ਬੁਢਾਪੇ ਵਿਚ ਜਵਾਨ ਬਣੋ।

ਸਾਡੀ ਦਵਾਈ ਨਾਨ ਕੋਈ ਖੁਰਾ ਅਸਰ (Side Effect) ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਚਤੁਰੀ ਨੋਟ : ਦਵਾਈ ਦੇਸ਼-ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜਣ ਦਾ ਖਾਸ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।

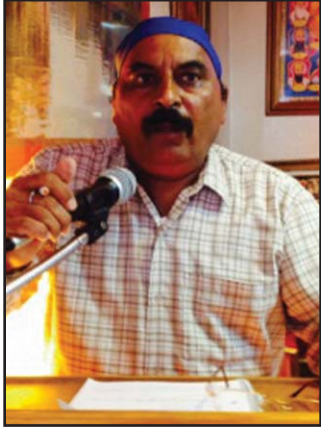
ਸਾਡਾ ਪੂਰਾ ਪਤਾ : ਤਿੰਨ ਪੁਸ਼ਤੀ ਖਾਨਦਾਨੀ ਵੈਦ

ਅਮਰ ਦਵਾਖਾਨਾ (ਰਜਿ.)

ਦੁਕਾਨ ਨੰ. 10, ਪ੍ਰੇਮ ਮਾਰਕੀਟ, ਗੌਨ ਮਾਰਕੀਟ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਚੌਕ 'ਚ ਡੇਰੀਆਂ ਰੋਡ, ਗਰੀਨ ਮਾਡਲ ਟਾਪੂ, ਜਲੰਧਰ (ਪੰਜਾਬ) ਭਾਰਤ।
ਫੋਨ : 91-181-2275777 ਫੈਕਸ : 91-181-2461888 ਸਮਾਂ 9 ਤੋਂ 8 ਵਜੇ ਤੱਕ ਐਤਵਾਰ 3 ਵਜੇ ਤੱਕ
website : www.amardawakhana.com email : amardawakhana@rediffmail.com

ਤੁਰੰਤ ਪੁੱਛਣ ਲਈ
98140-29888
98763-39888

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ ਵਿਖੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦਾ ਸਥਾਪਨਾ ਦਿਵਸ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ



ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ (ਦਿਲਵਿੰਦਰ ਰੌਲੂ)- ਪਹਿਲੇ ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਵਾਰ ਵੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ (ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ) ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਗੁਰੂ ਪਿਆਰੀ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਸਾਂਝੀਵਾਲਤਾ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜਾ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸ਼ਰਧਾ ਪੂਰਵਕ 7 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿਖੇ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਸਬੰਧਤ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ 5 ਸਤੰਬਰ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਅਤੇ ਐਤਵਾਰ 7 ਸਤੰਬਰ ਨੂੰ ਭੋਗ ਪਾਏ ਗਏ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਭਾਈ ਦਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਜੋ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਗ੍ਰੰਥੀ ਹਨ, ਨੇ ਰਸਭਿੰਨਾ ਸ਼ਬਦ ਗਾਇਨ ਕੀਤਾ ਤੇ ਭਾਈ ਗੁਰਦੇਵ

ਸਿੰਘ ਕਥਾਵਾਚਕ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ ਨੇ ਕਥਾ ਨਾਲ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ।
ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਹਮੇਸ਼ਾ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਹਮੇਸ਼ਾ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਡਿਵੈਲਪਮੈਂਟ ਲਈ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸਨਿਮਰ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਸਹਿਯੋਗ ਕਰੋ ਅਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਵੀ ਵਧਾਈ ਦੀਆਂ ਪਾਤਰ ਹਨ ਜੋ ਬੇਨਤੀ ਨੂੰ ਸੁਣਦੇ ਹੀ ਆਪਣੀ ਵਿੱਤ ਮੁਤਾਬਕ ਮਾਲੀ ਮਦਦ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੀ ਉਸ ਦਾ ਕੋਟਿਨ ਕੋਟਿ ਸਵਾਗਤ ਕਰਨਾ ਕਦੀ ਨਹੀਂ ਭੁੱਲਦੀ। ਉਹ ਚਾਹੇ ਕੋਈ ਗੁਰੂ ਘਰ ਨੂੰ ਮਾਲੀ ਮਦਦ ਦਾਨ ਵਜੋਂ ਕਰੇ ਜਾਂ ਹੋਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਦਦ ਕਰੇ, ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਜਿਹਨਾਂ ਵਿਚ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭ

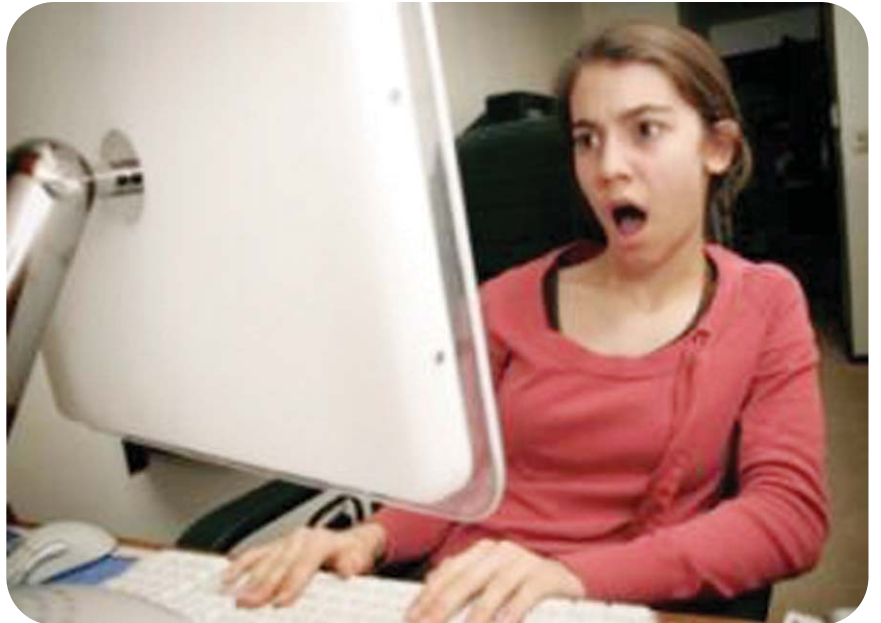
ਸੈਕਰਮੈਂਟੋ (ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ) ਅਤੇ ਅਤੇ ਐਲ. ਏ. ਮਰਚੰਡਾਇਜ਼ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ (ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ) ਦਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਟੈਂਪਲ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਕੋਟਿਨ ਕੋਟਿ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ ਜਿਹਨਾਂ ਨੇ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਨਾਲ ਲੱਗਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਮਦਦ ਕੀਤੀ।
ਅੱਜ ਦੇ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦਿਵਾਨ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਸਮੇਂ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣ ਉਪਰੰਤ ਗੁਰੂ ਘਰ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸ਼ਰਧਾ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਬੀਬੀ ਗੁਰਦੇਵ ਕੌਰ ਜੀ ਨੇ ਵੀ ਪੰਜ ਸੌ ਪੱਚੀ ਡਾਲਰ ਦਾਨ ਵਜੋਂ ਭੇਟ ਕੀਤੇ ਤੇ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਬੀਬੀ ਜੀ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਸਿਰੋਪਾਓ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਭਾਈ ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ

ਦੀ ਬੇਟੀ ਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਨੂੰ ਵੀ ਸਿਰੋਪਾਓ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕੀਤਾ, ਜਿਸ ਨੇ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਗੁਰੂ ਘਰ ਲਈ ਚੰਦੋਆ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ। ਅਖੀਰ ਭਾਈ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਕਥਾਵਾਚਕ ਜੀ ਦੀ ਲੜਕੀ ਕਮਲਜੀਤ ਕੌਰ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਤੀ ਸ. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਤੇ ਬੇਟੀ ਜਸਮੀਨ ਕੌਰ ਦਾ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਆਉਣ ਤੇ ਸਿਰੋਪਾਓ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।
ਇਸ ਉਪਰੰਤ ਗੁਰੂ ਦੇ ਪ੍ਰਸਾਦ ਤੇ ਅਤੁੱਟ ਲੰਗਰ ਵਰਤਾਏ ਗਏ। ਅੱਜ ਦੀ ਸਟੇਜ ਸੇਵਾ ਸ੍ਰੀਮਾਨ ਰਾਮ ਸੇਵਕ ਭਾਈਆ ਜੀ ਨੇ ਬਹੁਤ ਸੁਚੱਜੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਨਿਭਾਉਂਦਿਆਂ ਸਭਨਾਂ ਦਾ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲਗਵਾਉਣ ਤੇ ਪਿਆਰ ਦਾ ਸਬੂਤ ਦੇਣ ਤੇ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ।

StopItKids Parental and Cyber control mobile app

How do you keep your child and computer safe from online dangers?

- * Protect your child by restricting them from accessing inappropriate websites, remotely, through mobile devices
- * Protect their computer by monitoring sensitive information collection requests and inappropriate software downloads.
- * Block and unblock websites, webpages or the whole browser remotely through mobile devices, in real time
- * Manage the amount of time that your kids spend online
- * View a website snapshot
- * Get notification alerts when visiting "bad" or sensitive information collecting web sites
- * Send message to the browser to remind kid to concentrate on the study etc.
- * Daily report to the customer for inappropriate website usages.
- * Remote deletion of the StopItKids browser extension.
- * If rules and regulations allow then employers can keep watch on employees and use all above mentioned features.



Vijay Kumar
Managing Director
859-282-1400, 859-912-0941, 603-954-3098

H3 Technologies, LLC

Certified Minority and women owned company

Fastest 30 growing company award from NKY Chamber
Fastest 55 growing company award from Business Courier



Please visit

www.stopitkids.com

web site for more information including installation and usage information.



71 Cavalier Blvd., Suite 205, Florence, KY 41042, USA





ਸ਼ਹੀਦ ਬਾਬਾ ਦੀਪ ਸਿੰਘ ਜੀ।

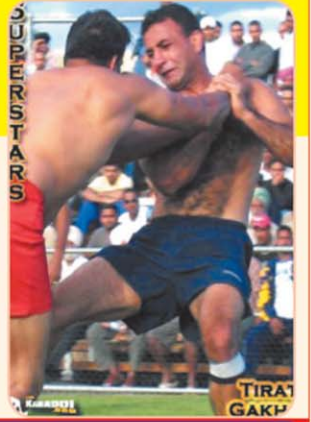
ਸ਼ਹੀਦ ਬਾਬਾ ਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸਪੋਰਟਸ ਅਕੈਡਮੀ ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ ਅਤੇ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਕਬੱਡੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਆਫ ਯੂ.ਐਸ.ਏ. ਦੇ ਵੱਲੋਂ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਕਬੱਡੀ ਕੱਪ 2014

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰਾਡਸ਼ਾਅ ਰੋਡ

Sikh Temple, 7676 Bradshaw Road, Sacramento, 95829 ਦੀਆਂ ਖੇਡ ਗਰਾਊਂਡਾਂ ਵਿਚ

14 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ

ਜਿਸ ਵਿਚ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਖਿਡਾਰੀ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਰਹੇ ਹਨ।



ਬਾਸਕਟਬਾਲ ਸੈਰ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਅਤੇ ਐਤਵਾਰ 13 ਤੇ 14 ਸਤੰਬਰ ਨੂੰ ਹੋਵੇਗੇ। ਵਾਲੀਬਾਲ ਦੇ ਸੈਰ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਹੋਵੇਗੇ।

ਦਿਨਾਮਾਂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਕਬੱਡੀ ਓਪਨ
ਪਹਿਲਾ ਦਿਨਾਮ \$ 13000

ਦੂਜਾ ਦਿਨਾਮ \$ 12000

ਤੀਜਾ ਦਿਨਾਮ \$ 11000

ਚੌਥਾ ਦਿਨਾਮ \$ 10000

ਲਾਹੌਰ ਸਪੋਰਟਸ ਕਲੱਬ, ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ

ਕਬੱਡੀ ਅੰਡਰ 21 ਦਿਨਾਮਾਂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ
ਪਹਿਲਾ ਦਿਨਾਮ : ਦਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਭਾਵਰ (ਯੂਐਸ. ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ) ਦੂਸਰਾ ਦਿਨਾਮ : ਬੋਰ ਸਿੰਘ ਟਾਂਡਾ

ਵਾਲੀਬਾਲ ਦਿਨਾਮਾਂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ
ਪਹਿਲਾ ਦਿਨਾਮ ਬਿੱਟੂ ਰੰਧਾਵਾ ਦੂਸਰਾ ਦਿਨਾਮ ਗਲਡੀ ਲਾਲੀ

ਬਾਸਕਟਬਾਲ ਦਿਨਾਮਾਂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ
ਪਹਿਲਾ ਦਿਨਾਮ ਸਰਦੂਲ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ ਦੂਸਰਾ ਦਿਨਾਮ ਹਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਵੈਚ

ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਨਿਯਮ : ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਕਬੱਡੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਆਫ ਯੂ.ਐਸ.ਏ. ਵੱਲੋਂ ਬਣੇ ਨਿਯਮ ਅਤੇ ਸ਼ਰਤਾਂ ਸਮੂਹ ਟੀਮਾਂ ਅਤੇ ਖਿਡਾਰੀਆਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣਗੀਆਂ।

ਉੱਘੇ ਕਬੱਡੀ ਖਿਡਾਰੀ ਤੀਰਥ ਸਿੰਘ ਰਾਖਲ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਨਮਾਨ ਹੋਵੇਗਾ।

ਸਹਿਕਾਰੀ ਖੇਡ ਕਲੱਬ : ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਸਪੋਰਟਸ ਕਲੱਬ ਫਰਿਜ਼ਨ, ਸ਼ਹੀਦ ਉਧਮ ਸਿੰਘ ਸਪੋਰਟਸ ਕਲੱਬ ਫਰਿਜ਼ਨ (ਮਠੋਰਾ), ਬੇਅ ਏਰੀਆ ਸਪੋਰਟਸ ਕਲੱਬ, ਫਤਿਹ ਸਪੋਰਟਸ ਕਲੱਬ ਟਰਲਕ, ਸੈਂਟਰਲ ਵੈਲੀ ਸਪੋਰਟਸ ਕਲੱਬ, ਸੇਂਟਾ ਕਲਾਰਾ ਸਪੋਰਟਸ ਕਲੱਬ, ਗੋਲਡਨ ਸਟੇਟ ਸਪੋਰਟਸ ਕਲੱਬ, ਲਾਹੌਰ ਸਪੋਰਟਸ ਕਲੱਬ, ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ

ਉਦਘਾਟਨ : ਡਾ. ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ, ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਟਵਾਲ, ਰਾਮਬੀਰ ਸਿੰਘ ਜੋਗਿਨ, ਪਾਲ ਸ਼ੇਰਾ, ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨਿੱਤਰ, ਨਾਜਰ ਸਿੰਘ ਸ਼ੇਰਾ, ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਪਾਸਲਾ, ਸਤਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸ਼ੇਖੋੜਾ, ਅਮੋਲਕ ਸਿੰਘ ਗਾਘਲ ਵਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਵਿਰ

ਕੁਮੈਂਟਰੀ : ਪ੍ਰੋ. ਸੰਖਣ ਸਿੰਘ ਹਰੀਮਪੁਰ, ਆਸ਼ਾ ਸ਼ਰਮਾ, ਇਕਬਾਲ ਗਿੱਲ (ਕਨੇਡਾ)

ਗਲੋਬਲ ਪੰਜਾਬ ਵੱਲੋਂ ਕਬੱਡੀ ਕੱਪ ਦਾ ਸਿੱਧਾ ਪ੍ਰਸਾਰਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਬੀਬੀਆਂ ਦੇ ਬੈਠਣ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਆਲੋਚ ਹੋਵੇਗਾ।

ਸਕਿਓਰਿਟੀ ਪੁਲਿਸ ਦਾ ਖਾਸ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।

ਇਸ ਖੇਡ ਮੇਲੇ ਦੌਰਾਨ ਗੁਰੂ ਕਾ ਨੰਗਰ ਅਤੰਟ ਵਰਤੇਗਾ।

ਖੁਸ਼ੀ ਦੀ ਸੇਵਾ

ਪੰਜਾਬੀ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ (ਨਿੱਕਰ ਸਿੰਘ ਨਰੈਂਦਰ) ਟਿੱਬੀਆਂ ਘਰ, ਟੈਕ ਮੈਕਾਊਰੀ (ਬੀਰ ਰੰਗ) ਸ਼ਾਹਦੀ ਕੋਟੀ, ਐਲਗੇਂਜ਼

ਕਬੱਡੀ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ : ਰਣਧੀਰ ਸਿੰਘ ਨਿੱਜਰ 916-416-9527, ਰੇਖੀ ਸਿੰਘ ਬਰਿਆਲਾ 916-240-4110, ਨਾਭੀ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ 916-717-2277

ਵਾਲੀਬਾਲ : ਬਿੱਟੂ ਰੰਧਾਵਾ 916-897-1752, ਗੋਲਡੀ ਲਾਲੀ 916-275-8825, ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ 916-275-8666, ਨਿੰਦੀ ਬਾਦੀ 916-813-1442

ਬਾਸਕਟਬਾਲ : ਸੰਖਣ ਸਿੰਘ ਵਿਰਕ 916-996-5573, ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨਿੱਜਰ 916-869-4708, ਪੰਮਾ ਲਿਧੜ 916-317-3640, ਹੈਰੀ ਸੰਘਾ 209-663-3270

ਜੋਹਨ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ 916-715-2581	ਪ੍ਰਗਟ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ 209-810-5667	ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਵੜੇਰ 916-240-0369	ਭਰਨੋਰਨ ਸਿੰਘ ਅਟਵਾਲ 916-416-0144	ਸੁਖਦੇਵ ਸਿੰਘ ਲੰਬੜ 916-213-9307	ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੰਘਾ 916-613-1253
--------------------------------	---------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------



ਸਮੂਹ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਹਦੂਦ ਅੰਦਰ ਹੋ ਰਹੇ ਖੇਡ ਮੇਲੇ ਦੌਰਾਨ ਕੋਈ ਨਸ਼ਾ ਜਾਂ ਹਥਿਆਰ ਲੈ ਕੇ ਆਉਣਾ ਸਖ਼ਤ ਮਨ੍ਹਾ ਹੈ।

SHRI GURU RAVIDASS SABHA PITTSBURG (CA) NEW COMMITTEE



For more information, may be contact:

Ramesh Suman (President) 925-366-3618, Faqira Mehmi (Chairman) 925-698-1341

EXECUTIVE COMMITTEE:

Chairman:

Faqira Mehmi

Vice Chairman:

Harmesh Bangar

President:

Ramesh Suman

1st Vice President: Som Nath Bhatia

2nd Vice President: Kulwant K Banga

General Secretary: Dilbag Singh

Assistant Secretary: Abhishek Pal

Treasurer: Narinder Chahal

1st Assistant Treasurer: Jarnail Dugh

2nd Assistant Treasurer: Jagtar Bhatia

BOARD OF DIRECTORS

Abhishek Pal (Assistant Secretary)

Dilbag Singh (General Secretary)

Faqira Mehmi (Chairman)

Gurdev Singh Sidhu

Gurnam S. Rattu

Harmesh Bangar (Vice Chairman)

Jagtar Bhatia (2nd Assistant Treasure)

Balbir Paul Bagha

Jarnail Singh Nambardar

Karnayal Singh Narabat

Kashmir Bali

Kulwant Kaur Banga (2nd V President)

Narinder Chahal (Treasure)

Ramesh Suman (President)

Rani Narabat

Simar Kaur Singh

Som Nath Bhatia (1st Vice President)

Taro Bhatia

Vijay K. Paul

CO OPT MEMBERS

Jarnail Dugh (1st Assistant Treasure)

Jindo C Ralh

Kalwant Kaur

Madan Banga

Harbagh Jagur

ADVISORY COMMITTEE:

1) Balvir Chand Mal

2) Jack Ram

3) O.P. Balley

4) Sohan Singh Damria

5) Sukhraj Chopra

LEGAL COMMITTEE

1 Ajay Paul Ram

2 Hem Raj Rattu

3) Shashi K. Paul

2150 CRESTVIEW DRIVE PITTSBURG (CA) 94565

ਬਲਬੀਰ ਮਾਧੋਪੁਰੀ: ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਸ਼ਖਸ

ਬਲਬੀਰ ਮਾਧੋਪੁਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦ ਗੰਭੀਰ ਸਰੋਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਸਮਾਜਿਕ-ਆਰਥਿਕ ਵਿਤਕਰਿਆਂ ਦੇ ਮਸਲਿਆਂ ਨਾਲ ਪਿਛਲੇ ਤਕਰੀਬਨ ਸਾਢੇ ਤਿੰਨ ਦਹਾਕਿਆਂ ਤੋਂ ਗਹਿਗੱਚ ਰੂਪ ਵਿਚ ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸਾਹਿਤ ਉਸ ਲਈ ਮਨੋਰੰਜਨ ਦਾ ਵਸੀਲਾ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਸਮਕਾਲੀ ਪ੍ਰਤਿਕੂਲ ਤੇ ਅਣਸੁਖਾਵੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਲਈ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪੱਖਾਂ ਤੋਂ ਸੁਆਰਨ ਦਾ ਇਕ ਕ੍ਰਾਂਤੀਕਾਰੀ ਹਥਿਆਰ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਸਾਹਿਤ ਉਸ ਲਈ ਸਮਾਜਿਕ-ਆਰਥਿਕ ਕਾਣੀ-ਵੰਡ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਚਿੰਤਨ ਤੇ ਚੇਤਨਾ ਪਸਾਰੇ ਦਾ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਮਾਧਿਅਮ ਹੈ। ਇਹ ਤੱਥ ਉਸ ਦੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਉਪਰੰਤ ਆਪ-ਮੁਹਾਰੇ ਉਭਰ ਕੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

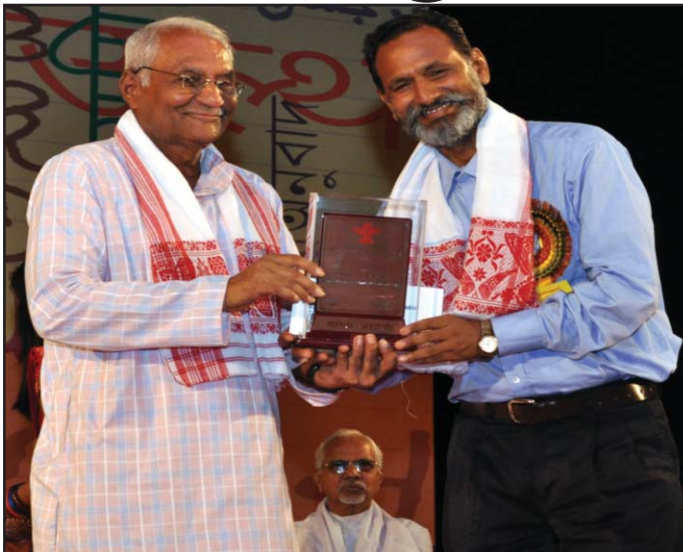
ਜੇ ਮਾਧੋਪੁਰੀ- ਸਾਹਿਤ ਉਤ ਪਿੱਛਲੇ ਸਮਾਜਿਕ ਮਾਰੀਏਤਾਂ ਸਾਫ ਤੇ ਸਪਸ਼ਟ ਧਾਰਨਾ ਬਣਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਪ੍ਰਗਤੀਵਾਦੀ, ਮਾਨਵਵਾਦੀ ਤੇ ਸਮਤਾਵਾਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਨੂੰ ਭਰਵਾਂ ਹੁਲਾਰਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਉਹ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧ ਸਾਹਿਤਕਾਰ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਉਣ 'ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰ' ਵਿਚਾਰਦਾ ਹੋਇਆ ਕਿਧਰੇ ਵੀ ਭਾਵੁਕ ਜਾਂ ਉਲਾਰ ਹੁੰਦਾ ਪ੍ਰਤੀਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਉਹ ਰੂੜੀਵਾਦੀ ਤੇ ਪ੍ਰੰਪਰਕ ਸੀਮਾਵਾਂ ਵਿਚ ਬੱਝੀ ਹੁੰਦੀ ਹੋਈ ਸੋਚ ਨੂੰ ਤਰਕ ਦੀ ਸਾਣ ਉਤੇ ਤਿੱਖਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਮਾਧੋਪੁਰੀ ਆਪਣੀ ਸਿਰਜਣਾ ਦੇ ਗਦ ਤੇ ਪਦ ਦੋਹਾਂ ਵਿਧਾਵਾਂ ਵਿਚ ਬਹੁਜਨਾਂ ਦੀਆਂ ਤੰਗੀਆਂ-ਤੁਰਸ਼ੀਆਂ, ਜਾਤ ਤੇ ਧਰਮ ਦੀਆਂ ਸੋਝੀਆਂ ਵਲਗਣਾਂ, ਬੇਬੇ-ਫੋਕੇ ਨਾਅਰਿਆਂ ਜ਼ਰੀਏ ਫੈਲਾਏ ਜਾਂਦੇ ਝਾਂਸਾ-ਜਾਲ ਵਿਰੁੱਧ ਸ਼ਾਬਦਿਕ ਮਿਸ਼ਾਇਲਾਂ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਸੇਧ ਕੇ ਦਾਗਦਾ ਹੈ। ਲੋਕ-ਹਿੱਤਾਂ ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਅਧਿਕਾਰਹੀਣ ਵੰਚਿਤ ਵਰਗਾਂ ਖਾਤਰ ਉਸਦੀ ਕਵਿਤਾ ਜਿਵੇਂ ਆਪੋਜੀਸ਼ਨ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਉਂਦੀ ਜਾਪਦੀ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਕਾਵਿ-ਸਿਰਜਣਾ ਦੀ ਵਿਲੱਖਣਤਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਵਿਚ ਸਮਾਜ ਦੇ ਕਰੂਰ ਯਥਾਰਥ ਦੀ ਚਿੱਤਰਕਾਰੀ ਹੁੰਦੀਆਂ ਨਿਮਾਣਿਆਂ-ਨਿਤਾਣਿਆਂ, ਬੇਮਾਣਿਆਂ ਤੇ ਸਰਵਹਾਰਾ ਲੋਕਾਂ ਦ ਪੱਖ ਵਿਚ ਭੁਗਤ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਵੰਨਗੀ ਮਾਤਰ ਦੇਖੋ ਉਸ ਦੇ ਕਾਵਿ ਸ਼ਬਦ:-

ਕੇਹਾ ਤੇਰਾ ਦੇਸ
ਓ! ਰਾਜਿਆ
ਬਾਹਾਂ ਨਾਲ ਛਾਤੀਆਂ
ਗੋਡਿਆਂ ਨਾ ਢਿੱਡ ਢਕਦੇ ਨੇ ਲੋਕ।
ਜਾਂ
ਪੈਲੀਆਂ ਨੂੰ ਲੱਗ ਗੀ ਜਬਾਨ
ਪਟਵਾਰੀਆ
ਚਾੜ੍ਹ ਗਿਰਦੌਰੀ ਸਾਡੇ ਨਾਂ।
ਛੱਡ ਦੇ ਜ਼ਰੀਬਾਂ ਤਰਕੀਬਾਂ
ਪਟਵਾਰੀਆ
ਧਰਤੀ ਦੇ ਪੁੱਤਾਂ ਦਾ ਇਕ ਹੈ ਗਰਾਂ।

ਇਕ ਹੋਰ ਕਾਵਿ ਨਮੂਨਾ ਦਲਿਤ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਉਹ ਇਕ ਲੰਮੀ ਕਵਿਤਾ 'ਮਾਂ ਦੱਸਦੀ ਹੈ' ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ:-

ਮਾਂ, ਮੈਨੂੰ ਦੱਸਦੀ ਹੈ
ਕੋਈ ਸੋਚ ਉਹਨੂੰ ਪੱਛਦੀ ਹੈ
ਫਿਰ ਵੀ ਦੱਸਦੀ ਹੈ।
ਉਹਨੇ ਉੱਚੀ-ਉੱਚੀ ਪੁਕਾਰਿਆ-
ਮੈਂ ਖੇਤਾਂ ਨੂੰ ਸੁਆਰਿਆ
ਮਹਿਲਾਂ ਨੂੰ ਉਸਾਰਿਆ
ਝੁੱਬਦੇ ਮੁਲਕ ਨੂੰ ਤਾਰਿਆ
ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ, ਸਹਿਜ ਹੀ ਉਚਾਰਿਆ-
ਤੂੰ ਹੈਂ ਤਾੜਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰੀ
ਜੁੱਗ-ਜੁੱਗ ਤੇਰੀ
ਸੇਵਾ ਅਧਿਕਾਰ ਦੀ ਵਾਰੀ।

ਜਦੋਂ ਬਲਬੀਰ ਮਾਧੋਪੁਰੀ ਦੀ ਸਵੈ ਜੀਵਨੀ 'ਛਾਂਗਿਆ ਰੁੱਖ' ਸੰਨ 2002 ਵਿਚ ਛਪੀ ਤਾਂ ਉਸ ਦਾ ਸ਼ੁਮਾਰ ਦੇਸ਼-ਵਿਦੇਸ਼ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਸਾਹਿਤਕਾਰਾਂ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਜਾਣ ਲੱਗ ਪਿਆ। ਦਰਅਸਲ 'ਛਾਂਗਿਆ ਰੁੱਖ' ਵਿਚ ਸਦੀਆਂ ਤੋਂ ਸਮਾਜਿਕ ਅੰਤਿਆਚਾਰਾਂ, ਸੀਨ-ਜ਼ੋਰੀ ਤੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬੇਇਨਸਾਫੀ ਝੱਲਦੇ ਦਲਿਤ ਵਰਗ ਦੇ ਦੁੱਖਾਂ ਦਰਦਾਂ ਦੀ ਅਕੱਥ-ਕਥਾ ਹੈ। ਉਸ ਵਿਚਲਾ ਕੱਥ ਤੇ ਵੱਥ ਜਿਸ ਜੁਗਤ ਨਾਲ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਦੀ ਤੁਲਨਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕਾਰ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ। ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਣੇ ਹਿੰਦੀ ਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਅਨੇਕ ਨਿਬੰਧ ਵੱਡੇ-ਵੱਡੇ ਸਾਹਿਤਕਾਰਾਂ ਨੇ ਲਿਖੇ ਜੋ ਪੁਸਤਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹਨ ਅਤੇ ਇੰਟਰਨੈਟ ਉਤੇ ਵੀ। ਸੱਚੀ ਗੱਲ ਤਾਂ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਵੈਜੀਵਨੀ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਉਸ ਦੀ ਕਰੂਰ ਤਸਵੀਰ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦੀ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਵਿਚਲਾ ਵਰਣਨ-ਬਿਰਤਾਂਤ ਨਿੱਜ-ਮੁਖੀ ਹੁੰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਸਮੂਹ ਦਲਿਤ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਦੀਆਂ ਸਮਕਾਲੀ ਸਥਿਤੀਆਂ-ਪ੍ਰਸਥਿਤੀਆਂ ਦਾ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਲੱਗ-ਲਪੇਟ ਦੇ ਕੀਤਾ ਸਹਿਜ ਪ੍ਰਗਟਾਅ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਉਸ ਦੀ ਪੇਂਡੂ ਬੋਲੀ, ਸਭਿਆਚਾਰ ਤੇ ਠੇਠ-ਮੁਹਾਵਰੇ ਨੇ ਵੱਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਹੈ ਕਿ ਬਲਬੀਰ ਦੀ ਸਵੈਜੀਵਨੀ ਦੇ ਸਮਾਜਿਕ ਸਰੋਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖਦਿਆਂ ਇਸ ਦੇ ਕੁਝ ਅਨੁਵਾਦ ਭਾਰਤੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਸਣੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਚ ਸਾਹਮੁਖੀ ਵਿਚ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਆਕਸਫੋਰਡ ਯੂਨੀ-ਵਰਸਿਟੀ ਪ੍ਰੈਸ ਵੱਲੋਂ ਸਾਲ 2010 ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਹੋਏ ਹਨ। ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਦੋ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਇਸ ਦੇ ਸੱਤ ਸੰ-ਸਕਰਣ ਛਾਪੇ ਜਾ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨ ਇਸ ਸਵੈਜੀਵਨੀ ਨੂੰ ਸਮਾਜਿਕ-ਆਰਥਿਕ ਅਧਿਐਨ ਦੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਲ ਜੋੜ ਕੇ ਵੇਖਦੇ ਹਨ। ਕਈ ਸਾਹਿਤ ਆਲੋਚਕ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਮਾਧੋਪੁਰੀ ਸਮਾਜਿਕ ਬਣਤਰ ਦਾ ਆਲੋਚਕ ਹੈ ਤੇ



ਬਲਬੀਰ ਮਾਧੋਪੁਰੀ ਨੂੰ ਸਾਹਿਤ ਅਕਾਦਮੀ ਅਨੁਵਾਦ ਪੁਰਸਕਾਰ 2013 ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕਰਦੇ ਅਕਾਦਮੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਪ੍ਰੋ. ਵਿਸ਼ਵਨਾਥ ਪ੍ਰਸਾਦ ਤਿਵਾੜੀ।

ਪੁਰਸਕਾਰ 22 ਅਗਸਤ, 2014 ਨੂੰ ਗੁਹਾਟੀ ਵਿਖੇ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਉਸ ਕੋਲ ਜੇ ਕੋਈ ਰਚਨਾ ਸਿੱਧੀ ਜਾਂ ਦੂਜੀ-ਤੀਜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਰਾਹੀਂ ਯਾਤਰਾ ਕਰਕੇ ਪਹੁੰਚਦੀ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਵਿਚ ਬੋੜੀ-ਬਹੁਤ ਕਮੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਸੁਹਿਰਦ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਨਾਲ ਅਸਲ ਮੁਹਾਰੇ ਵਾਂਗ ਮੂਰਤੀਮਾਨ ਕਰ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਰੱਖਦਾ ਹੈ। ਗੱਲਬਾਤ ਦੌਰਾਨ ਉਸ ਨੇ ਇਕ ਵਾਰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਕਦੀ-ਕਦੀ ਉਹ ਆਪਣੇ ਸਾਹਿਤਕਾਰ ਸਾਥੀਆਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਕਹਾਣੀ ਜਾਂ ਨਾਵਲੀ ਅੰਸ਼ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਸੁਣਾਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਅੱਗੋਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਬੜਾ ਛੁਪਿਆ ਰੁਸਤਕ ਨਿਕਲਿਆ ਯਾਰ, ਕਹਾਣੀ-ਨਾਵਲ ਲਿਖ ਲਏ ਤੇ ਭਿਣਕ ਵੀ ਪੈਣ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ। ਸੰਖੇਪ ਵਿਚ ਉਹ ਭਾਰਤੀ ਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਸਾਹਿਤ ਵਿਚਲੇ ਸਾਹਿਤ, ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਤੇ ਸਮਾਜਿਕ-ਆਰਥਿਕ ਸਥਿਤੀਆਂ ਨੂੰ ਪਾਠਕਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਰੱਖ ਕੇ ਪੁਲ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਹੋਰ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਸੋਵੀਅਤ ਸਾਹਿਤ ਵਿਚਲੀ ਯਥਾਰਥਵਾਦੀ ਤੇ ਮਾਨਵਵਾਦੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਉਸ ਦੀ ਮੌਲਿਕ ਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕਾਰਜਾਂ ਅਤੇ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਦਾ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਸਰੋਤ ਹੈ। ਉਹ ਉਹਨਾਂ ਰਚਨਾਵਾਂ-ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖ ਲਈ ਗੁਲਾਮ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਮਨਸ਼ਾ ਰੱਖਦੇ ਹਨ।

ਇਉਂ ਹੀ ਉਸ ਦੀ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਵਿਚ ਸਮਾਜ ਦੀਆਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਸਬੰਧੀ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ, ਸਿੱਖਿਆ, ਰੁਜ਼ਗਾਰ, ਜੰਗਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਤੇ ਹਥਿਆਰ ਦੌੜ ਦੇ ਮਸਲੇ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਵਾਤਾਵਰਣ ਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਆਰਥਿਕ ਪਛੜੇਵੇਂ ਦੇ ਮੁੱਦੇ ਹੋਣ। ਉਹ ਇਕ ਧਿਰ ਬਣ ਕੇ 'ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਬੰਦੇ' ਵਜੋਂ ਆਮ ਆਦਮੀ ਨਾਲ ਖੜ੍ਹਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਸਭ ਕਾਸੇ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਉਸ ਦਾ ਵਿਗਿਆਨਕ ਨਜ਼ਰੀਆ ਕਾਰਜਸ਼ੀਲ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਆਪਣੀ ਵਿੱਤ ਮੁਜਬ ਜ਼ੋਰਾਵਰਾਂ, ਧੱਕਤਸ਼ਾਹਾਂ ਤੇ ਜਗੀਰੂ ਰਹਿੰਦੇ-ਖੁੰਹਦੇ ਰੁਚੀ ਵਿਰੁੱਧ ਲਗਾਤਾਰ ਮੋਰਚਾ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਬਲਬੀਰ ਨੇ ਇਕ ਵਾਰ ਇਹਨਾਂ ਸੱਤਰਾਂ ਦੇ ਲੇਖਕ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ 1980-90 ਵਿਆਂ ਦੌਰਾਨ ਉਸ ਦੇ ਕਈ ਲੇਖਕ ਸਾਥੀ ਉਸ ਨੂੰ 'ਸੋਵੀਅਤ ਪੱਤਰਕਾਰ' ਕਹਿ ਕ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦੇ, ਇਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਸ਼ਕੂਲਾ ਕਰਦੇ ਹੁੰਦੇ ਸਨ। ਪਰ ਬਲਬੀਰ ਆਪਣੀ ਧੁਨ ਵਿਚ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਗੀਤ ਗਾਉਂਦਾ ਰਿਹਾ। ਉਸ ਦੀ ਇਹ ਬਿਰਤੀ ਤੇ ਪ੍ਰਵਿਰਤੀ ਅੱਜ ਤੱਕ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਵਿਘਨ ਦੇ ਜਾਰੀ ਹੈ। ਦੱਸਣਾ ਦਰੁਸਤ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਬਲਬੀਰ ਨੇ ਬਾਲ ਤੇ ਬਾਲਗ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਕਰਕੇ ਉੱਚ ਸਿੱਖਿਆ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਤੇ ਇਸ ਵੇਲੇ ਉਹ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਮਾਸਿਕ ਮੈਗਜ਼ੀਨ ਯੋਜਨਾ (ਪੰਜਾਬੀ) ਦਾ ਸੰਪਾਦਕ ਹੈ। ਉਸ ਨੂੰ ਕੁਝ ਸਰਕਾਰੀ ਤੇ ਗੈਰ ਸਰਕਾਰੀ ਪੁਰਸਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਉਂ ਉਸ ਨੇ ਪੱਛੜੇ ਹੋਏ ਪਿੰਡ ਮਾਧੋਪੁਰ (ਜਲੰਧਰ) ਤੋਂ ਉਠ ਕੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਦਿੱਲੀ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਨਿਵੇਕਲੀ ਪਛਾਣ ਬਣਾਈ ਹੈ।

ਏ- 9 ਗਰੀਨ ਪਾਰਕ, ਚਾਹਲ ਨਗਰ, ਫਗਵਾੜਾ

ਮੱਖੀ ਵਾਂਗ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਉਥੇ ਬਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਜਿੱਥੇ ਉਸਨੂੰ ਸਮਾਜ ਦਾ ਗੰਦ ਦਿਖਾਈ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਸਾਹਿਤਕਾਰਾਂ ਤੇ ਆਲੋਚਕਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਬਲਬੀਰ ਦੀ ਸਵੈਜੀਵਨੀ ਨੇ ਉਸ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਨੂੰ ਪਿਛਾਹ ਖਿਸਕਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਕੁ ਦਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਵਾਰਤਕ ਵਿਚ ਕਾਵਿ-ਤੱਤ ਦੀ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ ਉਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹ। ਮਾਧੋਪੁਰੀ ਦਾ ਖੁਦ ਦਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਸਵੈਜੀਵਨੀ ਨੇ ਉਸ ਸਾਹਿਤ ਦੀਆਂ ਸਿਖਰਾਂ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਹੈ।

ਅਗਲਾ ਨੁਕਤਾ ਬਲਬੀਰ ਮਾਧੋਪੁਰੀ ਵੱਲੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਅਨੁਵਾਦ ਕਾਰਜਾਂ ਰਾਹੀਂ ਹੋਰ ਭਰਪੂਰ ਕਰਨ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਅਨੁਵਾਦ ਉਹ ਉਹਨਾਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜਦੀਆਂ ਹੋਣ। ਉਸ ਨੇ ਹੁਣ ਤੱਕ 27 ਪੁਸਤਕਾਂ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਹਿੰਦੀ ਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਜੋ ਵਧੇਰੇ ਚਰਚਾ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਪੁਸਤਕਾਂ ਆਈਆਂ-ਉਹ ਹਨ; ਲੱਜਾ (ਤਸਲੀਮਾ ਨਸਰੀਨ), ਐਡਵਿਨਾ ਤੇ ਨਹਿਰੂ (ਕੈਥਰੀਨ ਕਲੈਮਾਂ), ਸਹੀਦਾਂ ਦੇ ਖਤ, ਕ੍ਰਾਂਤੀਕਾਰੀਆਂ ਦਾ ਬਚਪਨ, ਨਵਾਬ ਰੰਗੀਲੇ, ਮਿੱਟੀ ਬੋਲਦੀ ਹੈ, ਮੇਰਾ ਬਚਪਨ ਮੇਰੇ ਮੋਢੇ, ਕ੍ਰਾਂਤੀਦੂਤ ਅਜ਼ੀਮ-ਉਲਾ ਖਾਂ, ਸੁਭਾਸ਼ ਨੀਰਵ ਦੀਆਂ ਚੋਣਵੀਆਂ ਕਹਾਣੀਆਂ ਆਦਿ। ਇਕ ਹੋਰ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਪੁਸਤਕ ਹੈ- ਰਾਜਕਮਲ ਚੌਧਰੀ ਦੀਆਂ ਚੋਣਵੀਆਂ ਕਹਾਣੀਆਂ, ਜਿਸ ਉਤੇ ਬਲਬੀਰ ਮਾਧੋਪੁਰੀ ਨੂੰ ਸਾਹਿਤ ਅਕਾਦਮੀ ਵੱਲੋਂ ਸਾਲ 2013 ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ

-ਜਗੀਰ ਸਿੰਘ ਨੂਰ (ਤਾ) 98140-09732

ਖੁਸ਼ਖਬਰੀ **ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਲਈ ਖੁਸ਼ਖਬਰੀ** **ਖੁਸ਼ਖਬਰੀ**

ARMAAN MUSIC PRODUCTION STUDIO

ਹੁਣ ਇੰਡੀਆ ਜਾ ਕੇ
ਆਪਣੀ ਸੀ ਡੀ ਦੀ
ਰਿਕਾਰਡਿੰਗ ਕਰਵਾਉਣ
ਦੀ ਬਜਾਏ **AMP,**
Studio ਵਿਚ ਹੀ ਸਾਰਾ
ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਖੁੱਲ੍ਹ ਗਿਆ ਹੈ ਸਟਾਕਟਨ ਵਿਚ



ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਪੂਰੇ ਹੈ
ਹਾਈਟੈਕ **Equipment**
ਅਸੀਂ **PROTOOL,**
LOGIC
ਤੇ ਰਿਕਾਰਡਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

209-242-3642 **Email:- NEWZINDGI@GMAIL.COM**

ਪ੍ਰੋ: ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ ਰਜਿ: ਯੂ. ਐਸ. ਏ. ਵੱਲੋਂ



ਪ੍ਰੋ: ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ

**36ਵਾਂ ਪ੍ਰੋ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਯਾਦਗਾਰੀ
ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੇਲਾ ਮਿਤੀ 4
ਅਤੇ 5 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਲੈਬਰੇਪ ਹਾਈ ਸਕੂਲ
“ਸਿਟੀ ਲੈਬਰੇਪ” ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਵਿਖੇ
ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ**

ਫਰੀ ਐਂਟਰੀ

ਫਰੀ ਪਾਰਕਿੰਗ

ਫਰੀ ਐਂਟਰੀ

ਫਰੀ ਪਾਰਕਿੰਗ



ਜਿੰਦਾਲ
ਸ. ਜਗਦੇਵ ਸਿੰਘ ਜੱਸੋਵਾਲ



ਜਿਥੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਮੇਲਿਆਂ ਦੇ ਬਾਬਾ ਬੋਹੜ, ਸ਼੍ਰੀਮਾਨ ਸਤਿਕਾਰਯੋਗ “ਜਗਦੇਵ ਸਿੰਘ ਜੱਸੋਵਾਲ” ਜੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਹ ਮੇਲਾ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਧਰਤੀ 'ਤੇ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦੀ ਬੇਹੱਦ ਲੋੜ ਹੈ, ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਮੇਲੇ ਲਈ 4 ਅਤੇ 5 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਰਾਖਵੇਂ ਰੱਖਣੇ ਹਨ, ਉਥੇ ਹੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਕਾਰਜਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਤੁਹਾਡੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦੀ ਬੇਹੱਦ ਲੋੜ ਹੈ। ਆਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਤਨ, ਮਨ, ਧਨ ਨਾਲ ਅੱਗੇ ਹੋ ਕੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇਵੋਗੇ।



4 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ

ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਆਗਾਜ਼ ਕਵੀਸ਼ਰ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸਾਹੋਕੇ ਦਾ ਜੱਥੇ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ, ਹਾਕੀ, ਵਾਲੀਬਾਲ ਅਤੇ, ਗੱਤਕਾ, ਰੱਸਾ ਕਸੀ, ਰੈਸਲਿੰਗ, ਕਬੱਡੀ, ਸ਼ੋਅ ਮੈਚ ਅੰਡਰ 21 ਅਤੇ ਹੋਰ ਵੀ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਗੇਮਾਂ ਹੋਣਗੀਆਂ।



ਢਾਡੀ ਜੱਥਾ ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਭੰਡਾਲ, ਨਾਭੇ ਵਾਲੀਆਂ ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ 5 ਅਕਤੂਬਰ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ 10 ਵਜੇ ਤੋਂ 3 ਵਜੇ ਤੱਕ
ਗਿੱਧਾ, ਭੰਗੜਾ ਚੋਟੀ ਦੀਆਂ ਟੀਮਾਂ ਵੱਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ
3 ਵਜੇ ਤੋਂ 6 ਵਜੇ ਤੱਕ ਗੀਤ, ਸੰਗੀਤ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਿਸ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਸ਼ਾਨ ਚੋਟੀ ਦੇ ਸਿਗਰ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਗੇ।



ਸਾਰੇ ਮੇਲੇ ਦੀ MH1 TV ਵੱਲੋਂ ਕਵਰੇਜ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ



ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ

ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸੈਦੋਕੇ 209-271-5212

ਰਵਿੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗੋਗੀ 661-978-0183

ਸਾਕਰ : ਸਰਬਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਾਹਲ-209-230-3132

ਗਿੱਧਾ ਭੰਗੜਾ

ਮਨਜੀਤ ਕੌਰ 209-242-1356

ਵੀਰਪਾਲ ਕੌਰ ਸੈਦੋਕੇ 209-688-9032

ਵਾਲੀਬਾਲ : ਪਾਲ ਸਿੰਘ 209-483-5918

ਮੀਡੀਆ
ਸਪਾਂਸਰਜ਼

ਪੰਜਾਬ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਨਿਊਜ਼, ਚੜ੍ਹਦੀਕਲਾ, ਪੰਜਾਬ ਨਿਊਜ਼, ਸਾਂਝੀ ਸੋਚ, ਦੇਸ਼ ਦੁਆਬਾ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਟਾਈਮਜ਼

ਸਿਕਿਓਰਿਟੀ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ ਚਰਚ ਦੀ ਸਲਾਨਾ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਸਭਾ ਦਾ 20ਵਾਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤਿੰਨ ਦਿਨਾਂ ਪ੍ਰਚਾਰ ਸਮਾਗਮ ਸਫਲਤਾ ਪੂਰਬਕ ਸੰਪੰਨ



ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ- (ਦੇਸ਼ ਦੁਆਬਾ ਬਿਓਰੋ) ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ 'ਚ 467, ਵਾਰਡਨ ਹਾਈਵਰ ਸਥਿਤ ਚਰਚ ਵਿਚ 29,30 ਅਤੇ 31 ਅਗਸਤ ਨੂੰ 20ਵੀਂ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ 'ਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸ਼ੁੱਭ ਸਮਾਗਮ ਦਾ ਆਯੋਜਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਚੱਲੇ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਪ੍ਰਚਾਰ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਹੋਈਆਂ।

ਇਸ ਮੌਕੇ ਕਨੇਡਾ ਦੇ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ, ਸਰੀ, ਸੋਰਟ ਲੇਅ ਅਤੇ ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਸੈਕਰਮੈਂਟੋ, ਸਟਾਕਟਨ ਅਤੇ ਸੈਨਹੋਜੇ ਤੋਂ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਪੁੱਜੀਆਂ। ਪੰਜਾਬੀ ਮਸੀਹੀ ਚਰਚ ਕਨੇਡਾ ਦੇ ਪਾਸਟਰ ਜਗਪਾਲ ਸਿੰਘ ਧਾਰੀਵਾਲ ਮੁੱਖ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਤੇ ਤੌਰ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਏ। ਚਰਚ ਦੇ ਪਾਸਟਰ ਬਲਵੀਰ ਸੁਭਕਰਮ ਦੀ ਦੇਖ ਰੇਖ ਵਿਚ ਹੋਏ ਇਸ ਸਲਾਨਾ ਸਮਾਗਮ ਦੀ 20ਵੀਂ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ ਦੇ ਮੌਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਭ ਨੂੰ ਜੀ ਆਇਆਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਅਤੇ ਆਈਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ। ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਸਭਾ ਵਿਚ ਪਵਿੱਤਰ ਬਾਈਬਲ ਵਿਚੋਂ ਅਤੇ ਯਿਸੂ ਮਸੀਹ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦੀਆਂ ਸਿੱਖਿਆਵਾਂ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਅਤੇ ਵਡਿਆਈ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਵੀਹ ਸਾਲ ਤੋਂ ਚਲ ਰਹੇ

ਇਸ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਹਰ ਸਾਲ ਸੰਗਤਾਂ ਜੁੜਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਵਾਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਗਾਇਕ ਚੰਦਨ ਸਿੰਘ, ਰਿਕਸਟਲ ਮਸੀਹ ਅਤੇ ਰੈਡੀ ਪੈਗਾਨੀ ਨੇ ਮਸੀਹ ਮਹਿਮਾ ਦੇ ਭਜਨ ਅਤੇ ਗੀਤ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ।

ਸਿਸਟਰ ਕਵਿਤਾ, ਹਰਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਧਾਰੀਵਾਲ, ਰਣਜੀਤ ਕੌਰ ਨਿੱਝਰ, ਅਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਨਿੱਝਰ ਅਤੇ ਤਰਸੇਮ ਲਾਲੀ ਨੇ ਗਵਾਹੀਆਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਕੀਤੀ। ਪਰਮਿੰਦਰ, ਗੀਤਾ ਗਿੱਲ, ਸੁਨੀਲ ਅਤੇ ਪ੍ਰੇਮਜੀਤ ਹੰਸ ਨੇ ਖਾਣੇ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਸੁਚੱਜੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਕੀਤਾ। ਪਾਣੀ ਦੀ ਸੇਵਾ ਰਾਜ ਜੰਜੂਆ ਨੇ ਕੀਤੀ।

ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਹੀ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਆਉਣ ਜਾਣ ਰਹਿਣ ਸਹਿਣ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਹੋਟਲਾਂ ਵਿਚ ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

ਇਸ ਮੌਕੇ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਆਈਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਲਈ ਪ੍ਰਭੂ ਯਿਸੂ ਮਸੀਹ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਦਾ ਖੁਸ਼ਖਬਰੀ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਸਮਾਗਮ 'ਚ ਸਮੇਂ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧਤਾ ਨਿਭਾਈ ਗਈ, ਸਾਰੇ ਕਾਰਜ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਕੀਤੇ ਗਏ।

Healing all kinds of sickness and all kinds of diseases among the people.” (Matthew 4:23)

Miracle & Healing Crusade

Saturday Sep. 20th 2014
5:30 pm to 9:00 pm @
Sansar Indian Cuisine
430 w.Grant Rd.Tracy CA. 95376
Dinner will be serve after service

GOSPEL MUSIC BY CHANDAN SINGH

Message by Pastor Balbir Shubhkaram

This program sponsored by Razak John & Monika John

For more info call Bro.Razak John 510-427-3800 , Sister Ranjit kaur 209-640-0900, Sister Monika John 209-351-3869, Chandan Singh 209-242-3642

PosterMyWall.com

Raja SWEETS & CATERING

AUTHORIZED CATERER FOR MAJOR 5-STAR HOTELS



Raja Items Serving

- ALL KINDS OF SWEETS
- SNACKS
- CHAAT STALL
- NORTH INDIAN CUISINE
- FLUDA KULFI STALL
- ON SITE TANDOOR

Raja Catering Service

- WEDDING CEREMONIES
- RECEPTIONS
- BIRTHDAY PARTIES
- RELIGIOUS GATHERINGS
- CORPORATE EVENTS
- PICNICS / BAR-B-QUE

Raja Additional Service

- WARMERS
- CHAFFING DISHES
- CHINA & SILVERWARE
- LINEN RENTAL
- WAITERS
- BARTENDERS



Contact us

Raja Sweets & Catering

Work (510)489-9100 • Cell (510)715-1619

msbains@rajasweets.com • www.rajasweets.com

www.facebook.com/rajasweetsandcatering

www.twitter.com/RAJASWEETS

Kash FABRICS

ਪੰਜਾਬੀ ਫੈਸ਼ਨ ਦਾ
ਨੰਬਰ ਵਨ ਸਟੋਰ

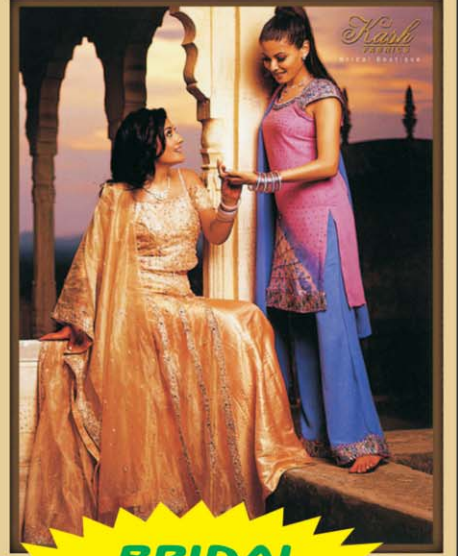
ਸਾਡੀ ਸਪੈਸ਼ਲਟੀ

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ ਡਿਜ਼ਾਈਨਰ ਲਹਿੰਗੇ ਤੇ ਸੂਟ ਅਤੇ ਨਾਲ ਡਿਜ਼ਾਈਨਰ ਮੈਚਿੰਗ ਜਿਊਲਰੀ

ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਕੱਪੜਾ, ਵਧੀਆ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਸਾੜੀਆਂ ਤੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨਰ ਸੂਟ, ਦਰਜਨਾਂ ਰੰਗਾਂ ਵਿਚ ਪੱਗੜੀਆਂ ਸਾਡੇ ਤੋਂ ਖਰੀਦੋ।

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਹਿੰਦੀ, ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਦੇ ਸੰਗੀਤ, ਡਰਾਮਿਆਂ ਅਤੇ ਫਿਲਮਾਂ ਦੀਆਂ ਸੀਡੀਆਂ-ਵੀਡੀਓ ਤੇ ਡੀਵੀਡੀ ਦੀ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਕੁਲੈਕਸ਼ਨ ਹੈ।

ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਰਹਿੰਦੇ ਗਾਹਕਾਂ ਲਈ ਸਮਾਨ ਅਸੀਂ ਯੂ. ਪੀ. ਐਸ. ਰਾਹੀਂ ਤੁਰੰਤ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।



BRIDAL BOUTIQUE JEWELRY



ਕਸ਼ਮੀਰ ਸਿੰਘ ਧੁੱਗਾ ਅਤੇ ਗੁਰਜੀਤ ਕੌਰ ਧੁੱਗਾ

KASH FABRICS ONE STOP SHOPPING CENTER

29576 Mission Blvd, Hayward, CA 94544

Visit us on the Web at www.kashfabrics.com

Phone: 510-538-1138



INDIA MARKET

SWEETS & SPICES

ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਅਤੇ ਗਰੋਸਰੀ ਲਈ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿਓ

Chaat Plate Only for **\$2.99**

Chaat Papdi. Samosa
Chaat. Pani Puri. Dahi
Vada. Bhel Puri Chaat

Music, Fabric, Artificial
Jewelry, Sweets, Fresh
Vegetables & more



ਭਾਰਤ ਦੇ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਿਵਸ ਤੇ ਇੰਡੀਆ ਮਾਰਕੀਟ ਵੱਲੋਂ ਫਰੀ ਚਾਟ ਦੀ ਸਟਾਲ ਲਗਾਈ ਗਈ

We have the largest collection for Indian, Fijian & Pakistani Grocery

**The Threading queen
threading & HEENA TATTOOS**

We accept EBT cards

Call for appointment

(916) 297-0150, (916) 316-8199



Eyebrow Threading &
Henna Tattoo (each hand)
Only for \$ 5.00

(Regular \$ 8.00)
Walk In Welcome
Mon-Sat 10am to 7 pm

1265 Pleasant Grove Blvd. # 100 Roseville, CA 95747 **916-786-7666**

5203 Elkhorn Blvd. Sacramento, CA 95842 **916-338-5511**

INDIA BAZAAR



Jai Ram Gaught

Harjit Gaught (Happy)

Indian, Pakistani & Fijian Groceries

We are open 7 DAYS A WEEK TIME : 9:00 A.M. TO 8:30 P.M.

WE ACCEPT FOOD STAMPS

RENT DVDS & BUY CLOTHES ENJOY YOUR DAY WITH HOPES
EVERY SATURDAY & SUNDAY SPECIAL DISCOUNT ON GROCERIES

Call to Happy- Cell : (209) 594-8473 Ph: (209) 478-0285 Fax : (209) 477-3206

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਏਅਰਲਾਈਨ ਟਿਕਟਾਂ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

Email: indiabazaar08@yahoo.com

1304-E HAMMER LANE, Suite 12, STOCKTON CA, 95210